



mini midi maxi
internasjonal teaterfestival for barn og unge
13.–16. NOVEMBER 2012

LIVET ER EN SCENE

Store og små katastrofer inntreffer i livene våre. Ord blir fattige, sorgen stor og avmakten griper oss. Positive høydepunkt i livet kommer hvor vi vil uttrykke gleden og den gode lykkefølelsen. I begge disse tilfellene vil de fleste av oss søke etter hjelphemidlene som kan være med å beskrive en følelse, en situasjon eller et budskap. Svært mange av oss finner den hjelpen i diktet, sangen, musikken, dansen eller en tekst som hjelper oss å underbygge gleden eller sorgen. Bevisst eller ubevisst er vi avhengig av kunstformer som gir oss den hjelpen vi trenger.

Små barn forteller sine historier gjennom tegninger, lek og kropsspråk. Større barn skaper en del av sin identitet gjennom bøker, film, musikk og teater. Ungdomstiden kan være en "fiksjon", der så mye skal falle på plass i noen turbulente år hvor man tar syvmilssteg mot et voksenliv, men fortsatt på mange områder er barn. Livet leveres i og ved siden av facebook, blogger, mobiltelefon. Drømmene akkompagneres av musikken på øret.

Teateret gjenskaper fasene i livet, fra barndom til voksenliv. Teateret setter ord på mange av de opplevelsene, følelsene og tankene vi har med oss i hverdagen. Kanskje er det slik at det skuespillerne viser på scenen ikke er et fantasibilde men et speilbilde av livene våre?

Teaterfestivalen Mini Midi Maxi tar barn og unge på alvor. Festivalen er en hyllest til barn og unge. Til deres kreativitet, livsglede og livsutfoldelse. Vårt håp er at foreldre, skoler og barnehager gir flest mulig barn mulighet til å oppleve scenekunst. Kunstformen som snakker direkte til oss og som noen ganger beskriver livene våre bedre enn vi klarer selv.

«Min gode herre, vil du se til at det blir sørget godt for skuespillerne? Hører du det, ta deg godt av dem, for de er sammendraget og den korte historien om vår tid.»

William Shakespeare

God festival!

Frøydis Otre
Daglig leder, Vestlandske Teatersenter

KAN FANTASIEN MÅLES I MEGABYTE?

Et rykende ferskt og innholdsrikt program med det ypperste av teater for barn og unge ligger foran deg. Vestlandske Teatersenter arrangerer for 8. år på rad Mini Midi Maxi, en festival fullspekket av internasjonale perler nøyne utvalgt for å glede alle. Her finner vi prisvinnere fra Spania, gullforgylt poesi fra Tyskland, dansk humor og kritikerrostede forestillinger fra vårt eget land. For de minste serverer vi høy kvalitet fra både Belgia, Norge og Frankrike, og italienske Farfalle (Sommerfugl) vil overraske publikum med sin nyskapende teknologi. Flygende aper, oppblåste frosker, miniatyrmaur, døden i egen person, Einstein og Don Quijote er noen av skikkelsene du vil møte. Årets seminar – Glasur – vil garantert gi påfyll til inspirasjon og ettertanke! Som åpningsforestilling presenterer Mini Midi Maxi en storslått familieforestilling fra Polens verdenskjente Wroclaw Mime Theatre. Søker du unike opplevelser i høst er dette riktig sted, fantasien har større rekkevidde enn noen megabyte kan registrere!

Camilla Svingen
Programansvarlig, Mini Midi Maxi

LIFE'S A STAGE

Major and minor disasters occur in our lives. Words are poor, great sorrow and powerlessness grabs us. Then we have the positive peaks in life, where we want to express joy and happiness. In both cases, we search for tools to help us depict a feeling, a situation or a message. Many of us find help in poetry, song, music or dance to substantiate and communicate joy or sorrow. Knowingly or unknowingly we are dependent on art to provide the help we need.

Young children tell their stories through drawings, play and body language. Older children create part of their identity through books, film, music and theater. Adolescence can be a "fiction," enduring a few turbulent years when one moves towards adulthood, yet still a child in many areas. Life is lived on and next to facebook, blogs, mobile phones. Dreams are accompanied by music on the ear.

Theatre recreates stages in life, from childhood to adulthood. Theatre expresses many of the experiences, emotions and thoughts we have in everyday life. Maybe the spectacle on stage is not a figment but a mirror of our lives?

Mini Midi Maxi takes young people seriously. The festival is a celebration of children and adolescents; their creativity, joy and self-expression. Our hope is that parents, schools and kindergartens seize the opportunity to let children experience the performing arts, art forms that speak directly to us and sometimes describe our lives better than we are able to ourselves.

«Good my lord, will you see the players well bestow'd? Do you hear, let them be well us'd; for they are the abstract and brief chronicles of the time»

William Shakespeare

Enjoy the festival!

Frøydis Otre

Managing director, Vestlandske Teatersenter

CAN IMAGINATION BE MEASURED IN MEGABYTES?

Vestlandske Teatersenter welcomes you to the 8th edition of Mini Midi Maxi, a festival packed with international performances carefully chosen to please everyone. The program is comprehensive, with the highest standard of theater for children and young people. It comprises prizewinners from Spain, gilded poetry from Germany, Danish humor and acclaimed performances from Norway.

For the youngest children we serve high quality performances from Belgium, Norway and France, and Italian Farfalle (Butterfly) will amaze its audiences with innovative technology.

Flying monkeys, bloated frogs, miniature ants, Death himself, Einstein and Don Quixote are some of the characters you will meet.

The opening performance of Mini Midi Maxi is a magnificent family show by Poland's world renowned Wroclaw Mime Theatre. Mini Midi Maxi is the place if you're searching unique sensations this season, imagination has greater range than any megabyte can record!

Camilla Svingen

Coordinator Theatre Festival, mini midi maxi



PRAKTISK INFORMASJON

ENKELTBILLETTER

Voksne NOK 150 + billettavgift
Barn NOK 100 + billettavgift
Seminaret GLASUR: NOK 150

BILLETTBESTILLING

Den Nationale Scene, billettkontoret tlf: +47 55 60 70 80, epost: dns@dns.no
Grieghallen billettkontor tlf: +47 55 21 61 50
Billettservice www.billettservice.no, tlf: +47 815 33 133

Den kulturelle skolesekvensens påmeldinger til gratisforestillinger skjer via Vestlandske Teatersenter, epost: info@teatersenter.no, tlf: +47 55 30 21 40 eller DKS Bergens nettsider: www.kulturskolesekken.no

Spørsmål kan rettes til Vestlandske Teatersenter
Tlf: +47 55 30 21 40, e-post: info@teatersenter.no
Thormøhlensgate 45, 5006 Bergen

SCENIC ART EXPO NORWAY

11.-13. november 2012
Vestlandske Teatersenter er stolte av å være arrangør av Norges første og eneste eksportmesse for profesjonelt norsk barne- og ungdomsteater!
Se eget program / www.saen.no



INFORMATION

TICKETS

Adults NOK 150 + ticketfee
Children NOK 100 + ticketfee

BOOKING

Den Nationale Scene, box office tlf: +47 55 60 70 80, epost: dns@dns.no
Grieghallen box office tlf: +47 55 21 61 50
Billettservice www.billettservice.no, tlf: +47 815 33 133

THE SEMINAR

Questions can be directed to Vestlandske Teatersenter
Tel: +47 55 30 21 40, e-mail: info@teatersenter.no
Thormøhlensgate 45, 5006 Bergen, Norway

SCENIC ART EXPO NORWAY

November 11th -13th 2012
Vestlandske Teatersenter is proud to be the host of Norway's first and only international showcase dedicated to professional theatre for children and youth.
Separate program / www.saen.no

TIMEPLAN

TIRSDAG 13. NOVEMBER

- 10.00-10.30 Å, MARJA, FLY, FLY**
ICB PRODUCTIONS, DNS TEATERKJELLEREN, 30 MIN + INTERAKTIV LEK, 0-4 ÅR
- 11.30-12.00 Å, MARJA, FLY, FLY**
ICB PRODUCTIONS, DNS, TEATERKJELLEREN, 30 MIN + INTERAKTIV LEK, 0-4 ÅR
- 12.00-13.15 EN KOMIKERS OPPVEKST**
TEATRET VÅRT, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 75 MIN, 13+
- 14.00-16.00 SEMINAR «GLASUR» MED FRANK AAREBROT OG KNUD ROMER**
CHAGALL, 120 MIN
- 17.00-17.45 THE FOOLISH OF THE DEATH/THE JUMP OF LOVE**
TEATRO GOLONDRINO, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 5-9 ÅR
- 17.30-18.45 EN KOMIKERS OPPVEKST**
TEATRET VÅRT, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 75 MIN, 13+
- 19.00-20.30 ÅPNINGSFORESTILLING MINI MIDI MAXI**
GRIEGHALLEN PEER GYNT-SALEN . FESTIVALEN ÅPNES AV ORDFØRER
TRUDE DREVLAND.MIKROKOSMOS AV WROCLAW MIME THEATRE,
90 MIN, 6+/ FAMILIE

ONSDAG 14. NOVEMBER

- 10.00-11.05 MIKROKOSMOS**
WROCLAW MIME THEATRE, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 65 MIN, 6+ FAMILIE
- 10.00-10.45 THE FOOLISH OF THE DEATH/THE JUMP OF LOVE**
TEATRO GOLONDRINO, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 5-9 ÅR
- 10.00-10.45 IKILOLIKI**
THEATER FROEFROE, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 45 MIN, 2-5 ÅR
- 11.00-12.05 SALTO LAMENTO**
FIGUREN THEATER TÜBINGEN, DNS TEATERKJELLEREN, 65 MIN, 12+
- 12.00-13.05 MIKROKOSMOS**
WROCLAW MIME THEATRE, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 65 MIN, 6+ FAMILIE
- 12.00-12.45 THE FOOLISH OF THE DEATH/THE JUMP OF LOVE**
TEATRO GOLONDRINO, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 5-9 ÅR
- 12.00-12.45 IKILOLIKI**
THEATER FROEFROE, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 45 MIN, 2-5 ÅR
- 12.00-12.50 HOTEL CRAB**
TRUKITREK, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 50 MIN, 7+
- 17.00-17.45 IKILOLIKI**
THEATER FROEFROE, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 45 MIN, 2-5 ÅR
- 18.00-19.00 FREEHAND**
SCARLATTINE TEATRO, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 60 MIN, 6+
- 18.00-18.50 HOTEL CRAB**
TRUKITREK, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 50 MIN, 7+
- 19.00-20.05 SALTO LAMENTO**
FIGUREN THEATER TÜBINGEN, DNS TEATERKJELLEREN, 65 MIN, 12+

TORSDAG 15. NOVEMBER

- 10.00-10.50 CHARLIES UNGE**
PANTOMIMTEATERN, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 50 MIN, 6+ /FAMILIE
- 10.00-11.00 FREEHAND**
SCARLATTINE TEATRO, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 60 MIN, 6+
- 10.00-11.05 SALTO LAMENTO**
FIGUREN THEATER TÜBINGEN, DNS TEATERKJELLEREN, 65 MIN, 12+
- 12.00-12.55 EINSTEIN FOR NYBEGYNNERE**
TEATER PATRASKET, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 55 MIN, 12+
- 12.00-12.50 CHARLIES UNGE**
PANTOMIMTEATERN, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 50 MIN, 6+/FAMILIE
- 12.00-13.00 FREEHAND**
SCARLATTINE TEATRO, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 60 MIN, 6+
- 17.00-17.55 EINSTEIN FOR NYBEGYNNERE**
TEATER PATRASKET, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 55 MIN, 12+
- 18.00-18.50 FARFALLE**
COMPAGNIA TEATRALE TPO, DNS TEATERKJELLEREN, 50 MIN, 3-5 ÅR
- 18.00-18.45 DON Q**
LIMFJORDSTEATRET, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 6+

FREDAG 16. NOVEMBER

- 10.00-10.50 FARFALLE**
COMPAGNIA TEATRALE TPO, DNS TEATERKJELLEREN, 50 MIN, 3-5 ÅR
- 10.00-10.45 DON Q**
LIMFJORDSTEATRET, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 6+
- 11.00-11.55 EINSTEIN FOR NYBEGYNNERE**
TEATER PATRASKET, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 55 MIN, 12+
- 12.00-12.45 DON Q**
LIMFJORDSTEATRET, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 6+
- 12.00-12.50 FARFALLE**
COMPAGNIA TEATRALE TPO, DNS TEATERKJELLEREN, 50 MIN, 3-5 ÅR
- 17.00-17.50 CHARLIES UNGE**
PANTOMIMTEATERN, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 50 MIN, 6+/ FAMILIE

SCHEDULE

TUESDAY, NOV. 13TH

- 10.00-10.30 OH MARIA, FLY, FLY**
ICB PRODUCTIONS, DNS TEATERKJELLEREN, 30 MIN + INTERACTIVE PLAY, 0-4
- 11.30-12.00 OH MARIA, FLY, FLY**
ICB PRODUCTIONS, DNS TEATERKJELLEREN, 30 MIN + INTERACTIVE PLAY, 0-4
- 12.00-13.15 CHILDHOOD OF A COMEDIAN**
TEATRET VÅRT, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 75 MIN, 13+
- 14.00-16.00 SEMINAR "GLASUR" WITH KNUD ROMER & FRANK AAREBROT**
CHAGALL, 120 MIN
- 17.00-17.45 THE FOOLISH OF THE DEATH/THE JUMP OF LOVE**
TEATRO GOLONDRINO, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 5-9
- 17.30-18.45 CHILDHOOD OF A COMEDIAN**
TEATRET VÅRT, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 75 MIN, 13+
- 19.00-20.30 OPENING PERFORMANCE MINI MIDI MAXI**
GRIEGHALLEN PEER GYNT
MICROCOSM BY WROCLAW MIME THEATRE, 90 MIN, 6+/ FAMILY

WEDNESDAY, NOV. 14TH

- 10.00-11.05 MICROCOSM**
WROCLAW MIME THEATRE, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 65 MIN, 6+ /FAMILY
- 10.00-10.45 THE FOOLISH OF THE DEATH/THE JUMP OF LOVE**
TEATRO GOLONDRINO, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 5-9
- 10.00-10.45 IKILOLIKI**
THEATER FROEFROE, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 45 MIN, 2-5
- 11.00-12.05 SALTO LAMENTO**
FIGUREN THEATER TÜBINGEN, DNS TEATERKJELLEREN, 65 MIN, 12+
- 12.00-13.05 MICROCOSM**
WROCLAW MIME THEATRE, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 65 MIN, 6+/FAMILY
- 12.00-12.45 THE FOOLISH OF THE DEATH/THE JUMP OF LOVE**
TEATRO GOLONDRINO, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 5-9
- 12.00-12.45 IKILOLIKI**
THEATER FROEFROE, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 45 MIN, 2-5
- 12.00-12.50 HOTEL CRAB**
TRUKITREK, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 50 MIN, 7+
- 17.00-17.45 IKILOLIKI**
THEATER FROEFROE, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 45 MIN, 2-5
- 18.00-19.00 FREEHAND**
SCARLATTINE TEATRO, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 60 MIN, 6+
- 18.00-18.50 HOTEL CRAB**
TRUKITREK, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 50 MIN, 7+
- 19.00-20.05 SALTO LAMENTO**
FIGUREN THEATER TÜBINGEN, DNS TEATERKJELLEREN, 65 MIN, 12+

THURSDAY, NOV. 15TH

- 10.00-10.50 CHARLIE'S KID**
PANTOMIMTEATERN, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 50 MIN, 6+ /FAMILY
- 10.00-11.00 FREEHAND**
SCARLATTINE TEATRO, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 60 MIN, 6+
- 10.00-11.05 SALTO LAMENTO**
FIGUREN THEATER TÜBINGEN, DNS TEATERKJELLEREN, 65 MIN, 12+
- 12.00-12.55 EINSTEIN FOR BEGINNERS**
TEATER PATRASKET, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 55 MIN, 12+
- 12.00-12.50 CHARLIE'S KID**
PANTOMIMTEATERN, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 50 MIN, 6+/FAMILY
- 12.00-13.00 FREEHAND**
SCARLATTINE TEATRO, GRIEGHALLEN PEER GYNT, 60 MIN, 6+
- 17.00-17.55 EINSTEIN FOR BEGINNERS**
TEATER PATRASKET, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 55 MIN, 12+
- 18.00-18.50 FARFALLE ("BUTTERFLY")**
COMPAGNIA TEATRALE TPO, DNS TEATERKJELLEREN, 50 MIN, 3-5
- 18.00-18.45 DON Q**
LIMFJORDSTEATRET, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 6+

FRIDAY, NOV. 16TH

- 10.00-10.50 FARFALLE ("BUTTERFLY")**
COMPAGNIA TEATRALE TPO, DNS TEATERKJELLEREN, 50 MIN, 3-5
- 10.00-10.45 DON Q**
LIMFJORDSTEATRET, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 6+
- 11.00-11.55 EINSTEIN FOR BEGINNERS**
TEATER PATRASKET, GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG, 55 MIN, 12+
- 12.00-12.45 DON Q**
LIMFJORDSTEATRET, DNS LILLE SCENE, 45 MIN, 6+
- 12.00-12.50 FARFALLE ("BUTTERFLY")**
COMPAGNIA TEATRALE TPO, DNS TEATERKJELLEREN, 50 MIN, 3-5
- 17.00-17.50 CHARLIE'S KID**
PANTOMIMTEATERN, GRIEGHALLEN TROLDTOG, 50 MIN, 6+/ FAMILY

SEMINAR: GLASUR

CHAGALL

Mini Midi Maxi inviterer festivaldeltakere, politikere, sponsorer, alle som har kultur som sitt daglige virke, og alle som nettopp ikke har det. Dette blir et inspirerende møte med to kunnskapsrike kapasiteter med friske perspektiver på kulturens plass i samfunnet.

Seminaret vil foregå på engelsk.

Det blir servert kaffe og skillingsboller. Velkommen til to berikende foredragstimer!

14.00-15.00 Professor/samfunnfsforsker Frank Aarebrot

15.00-16.00 Forfatter og kulturanmelder Knud Romer

Billetter kr 150 (se «Praktisk informasjon»)



FRANK AAREBROT

**Professor i sammenliknende politikk ved
Universitetet i Bergen**

Frank Aarebrot er profilert samfunns- og valgforsker og en av de mest utadvendte universitetslærere i Norge. Han holder høyt tempo med forelesninger og kurs på alle faglige nivå i inn- og utland.

Han blir beskrevet som "erkebergensk"; snakkeglad, uformell, lett påståelig og sterkt engasjert i talløse spørsmål! Aarebrot har også mye på hjertet når det gjelder kulturens samfunnsmessige rolle. Hva skjer med en nasjon som ikke tar vare på og verdsetter sin egen kultur?



KNUD ROMER

**Dansk forfatter, kreativ direktør
og foredrags-holder**

Knud Romer er både skjønnlitterær forfatter, prisvinnende tekstrforfatter og kreativ direktør. Han ser med bekymring på hvordan kultur defineres som et overskuddsprodukt vi nyter på friheten.

Romer minner oss på at kultur er språket som utvikler og definerer oss som mennesker, og som gjør oss i stand til å håndtere hverdagens utfordringer og livet generelt. Vi må ta grep og gi kulturen en sentral plass i tilværelsen framfor å være passive konsumenter av kulturindustrien! Romer er i Danmark en kjent tv-/kulturpersonlighet, og hobbyen «fritidsskuespiller» inkluderer bl.a. en rolle i Lars von Triers «Idiotene».

SEMINAR: GLASUR

Encounter with two savvy and entertaining lecturers!

CHAGALL

Mini Midi Maxi invites festival attendees, politicians, sponsors, everyone who has culture as their daily work, and everyone who has not to this year's seminar. "Glasur" will be an enriching lecture with two knowledgeable capacities with fresh perspectives on the role of culture in society.

The seminar will be in English.

We serve coffee and cinnamon rolls. Welcome!

14.00-15.00 Professor/ Social scientist Frank Aarebrot

15.00-16.00 Author and cultural reviewer Knud Romer

Tickets NOK 150 (see "Information")

FRANK AAREBROT

**Professor of Comparative Politics
at University of Bergen**

Frank Aarebrot is a high profiled social scientist and one of the most outreaching university teachers

in Norway. He keeps a rapid pace with lectures and courses at all academic levels in Norway and abroad. He is described as "typical Bergensian": talkative, casual, slightly opinionated, and heavily involved in countless discussions!

Aarebrot also has strong views on the social role of culture. What may be the consequences for a nation that does not preserve and value its own culture?

KNUD ROMER

Danish writer, creative director and lecturer

Knud Romer is best-selling author, award-winning copywriter and creative director.

He is concerned about the way we define culture as a surplus product we are supposed to enjoy in our spare time. Romer reminds us that culture is the language that develops and defines us as human beings, and enables us to deal with everyday challenges and life in general. We need to change approach and give culture a key role in life rather than being passive consumers of industrial entertainment.

In Denmark, Romer is well known from television and cultural scene. His credits include "The Idiots" by Lars von Trier.



Å, MARJA, FLY, FLY

AV INGER CECILIE BERTRÅN DE LIS
TIRSDAG 13.11 KL. 10.00 OG 11.30
DNS TEATERKJELLEREN
ALDER: 0-4 ÅR
TID: 30 MIN + INTERAKTIV LEK
WWW.ICBPRODUCTIONS.COM

«Publikum på null, ett, to og tre år stirrer betatt når Marja Marihøne og alvejenta Tuuli danser over scenen på Dansens Hus.»

DAGSAVISEN

I forestillingen møter vi marihøna Marja og alvepiken Tuuli som kommer inn i et ukjent og fargeløst landskap. De to er svært forskjellige, og har ulike oppfatninger av sine omgivelser. Gjennom deres første møte skjer det noe magisk. Landskapet får plutselig farger og underlige ting skjer. Er det alvepiken som besitter magiske evner? Tuuli tar Marja med på en reise som byr på utfordringer, lek og undring, og de utvikler et lekent og varmt vennskap. Med sterke farger og musikk er dette en fantastisk sanselig og visuell forestilling for de minste.

Inger Cecilie Bertrån de Lis har hatt internasjonal suksess med denne forestillingen som er vist både i Tyskland, Spania, Storbritannia og Island. Bertrån de Lis har lang erfaring som danser og koreograf, som produsent på Den Norske Opera og andre kulturinstitusjoner i Europa. Inger Cecilie Bertrån de Lis har mottatt en rekke stipender for sitt spennende arbeid.



OH, MARIA, FLY, FLY

We meet the ladybug Maria and the elf girl Tuuli, entering an unknown and colorless landscape. Maria and Tuuli are quite opposing personalities, and have different characteristics and perceptions of their surroundings. During their first encounter something magical occurs. The landscape suddenly takes on colors and strange things are happening. Does the elf girl Tuuli possess magical abilities? Tuuli wants to play with Maria and takes her on a journey that offers challenges, games and wonder. Through their experiences and incidents they develop a playful and warm friendship that brings them on to a new journey.

Inger Cecilie Bertrån de Lis has perceived international success with this performance. She has extensive experience as a dancer and choreographer, and producer from the Norwegian National Opera and other outstanding cultural institutions in Europe. Bertrån de Lis has received numerous grants for her interesting work.

BY INGER CECILIE BERTRÅN DE LIS
TUESDAY, NOV. 13TH,
10.00 AM AND 11.30 AM
DNS TEATERKJELLEREN
AGE: 0-4
DURATION: 30 MIN + INTERACTIVE PLAY
WWW.ICBPRODUCTIONS.COM

«The toddlers are captivated as the ladybug Marja and the elf girl Tuuli dance across the stage at Dansens Hus.»

DAGSAVISEN

EN KOMIKERS OPPVEKST

REGI: IVAR TINDBERG
TIRSDAG 13.11 KL.12.00 OG 17.30
(GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG)
ALDER: 13+
TID: 75 MIN
WWW.TEATRETVART.NO

«En stor kunstnerisk opplevelse. Litt sårt, litt rått, litt morsomt – som livet sjøl kan være iblant.»

TERNINGKAST 6 I ROMSDALS BUDSTIKKE

Intet er hellig når stand-up komikeren Juha Lindström går på scenen. Han er rappkjeftet, ovenpå og vanvittig morsom. Han spiller for fulle hus på sin turné, publikum over hele landet vrir seg i latter. Men når Juha senere på kvelden sitter alene på hotellets restaurant, skyller ensomheten innover ham. Han gjenopplever episoder fra barndommen, hvor skolegårdens brutale kamp for overlevelse fikk ham til å velge rollen som klassens klovn. Stykket handler om barndom og oppvekst, om barns ubarmhjertighet, om voksne som ikke ser og ikke griper inn. Det handler om klovnens rolle, om å forråde de svakeste og seg selv ved å prøve å behage de sterkeste og spille en annen rolle enn den man er. En varm, tragiskomisk beretning, gripende og grusom i sin ærlighet.

Teatret Vårt ble startet i 1972 og er landets nest eldste regionteater, med turnéansvar for hele Møre og Romsdal fylke. Teatret Vårt er også et nasjonalt teater som henter skuespillere fra andre teatre, og som gjestespiller på andre scener.



CHILDHOOD OF A COMEDIAN

DIRECTOR: IVAR TINDBERG
TUESDAY, NOV. 13TH, 12.00 NOON AND
17.30 PM (GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG)
AGE: 13+
DURATION: 75 MIN
WWW.TEATRETVART.NO

«... a great artistic experience. A bit sore, a bit raw, a bit funny – a bit like life itself.»

Nothing is sacred when stand-up comedian Juha Lindström goes on stage. He is fast-talking and outrageously funny. He plays for full theaters on his tour, audiences across the country writhing in laughter. But when Juha later in the evening sits alone in the hotel restaurant, he's filled with feelings of loneliness. He re-lives incidents from his childhood, where the brutal struggle for survival in the school yard made him choose the role of the clown.

The play is about childhood and adolescence, of ruthlessness, and of adults who do not see and do not intervene. It's about the role of the clown, to betray the weak ones and oneself by trying to please the strong ones. A warm, tragicomical story, poignant and cruel in its honesty.

Teatret Vårt is Norway's second oldest regional theater, with primary assignment to tour Møre and Romsdal county..

6/6 IN ROMSDALS BUDSTIKKE

THE FOOLISH OF THE DEATH / THE JUMP OF LOVE

AV CHRISTOPHE CROËS
& MALENA VILLARINO
**TIRSDAG 13.11 KL 17.00, ONSDAG 14.11
KL.10.00 OG 12.00 (DNS LILLE SCENE)**
ALDER: 5-9 ÅR
TID: 45 MIN INKL. 5 MIN. PAUSE
myspace.com/teatrogolondrino

Vi møter en tegneseriestjerne og en slem vekkerklokke som står overfor ulike hendelser som representerer og symboliserer tid. En loppe som er overbevist om at tro kan flytte fjell, må skuffet innse at i kjærlighet er ingenting sikkert. Små marionetter i en ørliten magisk scenografi. En eksplosjon av oppfinnsomhet fortalt uten ord, et actionfylt marionettespill med mye nostalgi, humor, poesi og kjærlighet.

Teatro Golondrino var etablert i Buenos Aires før de kom til Frankrike i 2006. Kompaniet formidler sine historier med enkel dukkeføring og marionettenes imaginære samspill med publikum. Historiene er influert av det moderne liv og overført til et retrounivers inspirert av tegnefilm og filmanimasjon.



We meet a cartoon star and a wicked alarm clock that face various incidents that represent and symbolize time. Small puppets in a tiny, magical scenography. An explosion of inventiveness told without words, an action-packed marionette- play with a lot of nostalgia, humor, poetry and love.

Teatro Golondrino was established in Buenos Aires before coming to France in 2006. The company convey their stories with simple puppeteering and the marionettes' imaginary interaction with the audience. The stories are influenced by modern life and transferred into a retro-inspired universe of cartoon and movie animation.

BY CHRISTOPHE CROËS
& MALENA VILLARINO
**TUESDAY, NOV. 13TH, 17.00 PM,
WEDNESDAY, NOV. 14TH, 10.00 AM
AND 12.00 NOON (DNS LILLE SCENE)**
AGE: 5-9
DURATION: 45 MIN
(INCL. 5 MIN. INTERMISSION)
myspace.com/teatrogolondrino



MIKROKOSMOS

AV KONRAD DWORAKOWSKI

TIRSDAG 13.11 KL. 19.00, ONSDAG 14.11
KL.10.00 OG 12.00 (GRIEGHALLEN PEER
GYNT)

ALDER: 6+ /FAMILIE

TID: 75 MIN

WWW.PANTOMIMA.WROC.PL

«En brillant fortalt parabel om menneskenes liv. Ved hjelp av visuell kunst, mime, lys og lyd (inkludert Mozart), skaper han en eksepsjonell forestilling med et flerdimensjonal budskap - for både barn og voksne.»

SITAT

MIKROKOSMOS er en fri, polemisk tolkning av H. C. Andersens «Tommelise». I Andersens eventyr fremstilles Tommelise som et hjelpeøst og uskyldig barn, uten temperament eller evne til å ta sine egne avgjørelser. I denne versjonen er heltinnen en sterk personlighet og hennes reise blir en mulighet til å vise sin karakter. Pantomime reflekterer den magiske naturverdenen Tommelise entrer.

Konrad Dworakowski er grunnleggeren av Wroclaw Mime Theatre og er ansett for å være en av Polens ypperste dukketeaterregissører. Han bruker levende musikk i alle sine forestillinger, og stykkene er intelligente og fulle av humor. Foruten å underholde sitt publikum får kompaniet tilskuerne til å rette kritiske blikk på den moderne verden.

MICROCOSM

MICROCOSM is a free, polemical interpretation of Hans Christian Andersen's "Thumbelina". In Andersen's fairy tale Thumbelina is portrayed as a helpless and innocent child, without temperament or ability to make her own decisions. In this version the heroine is a strong personality and her journey is an opportunity to demonstrate her character.

Konrad Dworakowski is the founder of the Wroclaw Mime Theatre and considered one of Poland's finest puppet theater directors. His performances are intelligent and full of humor. Besides entertaining the audience, Dworakowski makes the audience correct a critical eye at the modern world.

BY KONRAD DWORAKOWSKI

TUESDAY, NOV. 13TH, 19.00 PM, WEDNES-DAY, NOV. 14TH, 10.00 AM AND 12.00 NOON (GRIEGHALLEN PEER GYNT)

AGE: 6+ /FAMILY

DURATION: 75 MIN

WWW.PANTOMIMA.WROC.PL

«A brilliantly told parable of human life. Using the visual arts, mime art, light and sound (including Mozart), he creates an exceptional performance with a multidimensional message – both for children and for an adult recipient..»

SITAT



IKILOLIKI

REGI: PATRICK MAILLARD, COACH: MARC LAILLARD

ONSdag 14.11 kl. 10.00, 12.00 OG 17.00
(GRIEGHALLEN TROLDTOG)

ALDER: 2-5 ÅR

TID: 45 MIN

WWW.FROEFROE.BE

En ordløs marionettefest for de minste. Her møter publikum en virvlende blå ape som leker med sin røde ball. En vakker hvit fugl svever over publikum. En hvit fisk smelter sammen med den røde ballen og blir til en rosa baby... Til nydelig musikk svinger apen, babyen, fisken og fuglen over scenen i en overraskende og absurd historie som gir de små en vanvittig teateropplevelse.

Theater Froefroe er en miks av figurer, objekter, video, skuespillere og levende musikk. Patrick Maillard er en dyktig dukkefører, kjent fra flere tv-prosjekt i Belgia. Figurteater for små og store arenaer, og spesielle events er kompaniets spesialiteter.



KILOKIA puppet party without words for the little ones. The whirly blue monkey is playing with the red ball. The lovely white bird is gliding over the audience. A little white fish and the red ball merge together. Ikiloliki: Where blue plays with red and white and red turn into a pink baby. Where the pink baby gets small white wings and a blue pigtail as he flies away with the blue monkey and the white bird.

Theater Froefroe is a mix of puppets, figures, objects, video, actors and live music. Puppet theatre for little to very big playhouses, tents, on location and very special projects. Patrick Maillard is an accomplished puppeteer, known from several television projects in Belgium.

DIRECTOR: PATRICK MAILLARD,
COACH: MARC LAILLARD

WEDNESDAY, NOV. 14TH, 10.00 AM, 12.00
NOON AND 17.00 PM (GRIEGHALLEN
TROLDTOG)

AGE: 2-5

DURATION: 45 MIN

WWW.FROEFROE.BE



SALTO LAMENTO

REGI/PRODUKSJON: ENNO PODEHL,
KARIN ERSCHING, FRANK SOEHNLE
ONSdag 14.11 kl. 11.00 og 19.00,
TORSdag 15.11 kl. 10.00 (DNS
TEATERKJELLEREN)

ALDER: 12+

TID: 65 MIN

WWW.FIGURENTHEATER-TUEBINGEN.DE

«Stenket med melodi og magi,
blir resultatet en kriblende, litt
kjøling påminnelse om livets
forgjengelighet»

THE TIMES

Tim Burton møter Jim Henson i dette vakre og poetiske mesterverket. En hemmelig beskjed danser ut av en ensom skuff og lokker fram skapninger vi bare finner i mareritt. Det er mørkt og skummelt, men stemningen er alt annet enn guffen. Morsomt, rørende og absolutt underlig. Dukkeførernes dyktighet er hinsides fatteevne; disse skapningene er i live og sjærerer oss alle fra det øyeblikk de hever sine marionettehoder. Den levende musikken er en egen karakter i seg selv. Her er det magi. En ring av poetiske og bizarre metamorfoser utfolder seg og gjenspeiler den kunstneriske tradisjonen «Dance of the Dead»(Totentanz) fra middelalderens ikonografi.

Figuren Theater Tübingen ble grunnlagt i 1991 av Frank Soehnle og Karin Ersching. Ved siden av tradisjonelle former for figureteater bruker kompaniet kunst og musikk til å utvikle nye uttrykk. Ensemblet utforsker kontinuerlig formale og innholdsmessige virkemidler fjernt fra fastlåste teaterdisipliner.



Tim Burton meets Jim Henson in this beautiful, poetic masterpiece. A secret message dances from a lonely drawer and attracts creatures only found in nightmares. It's dark and scary, but the atmosphere is anything but bleak. Amusing, touching and absolutely wonderful. The skills of the puppeteers are beyond comprehension, these creatures are alive and captivates us from the first moment! The live music is amazingly strange, and a character in itself. A circle of poetic and bizarre metamorphoses unfolds and reflects the artistic tradition of "Dance of the Dead" (Totentanz) from medieval iconography.

Figuren Theater Tübingen was founded in 1991 by the puppeteers Frank Soehnle and Karin Ersching. The company employs different freelance workers from all spheres of art. Apart from own productions the theatre creates guest productions for other theatres, short films for the cultural channel arte/ZDF and 3sat, lectures for different Universities and guest performances.

DIRECTORS/PRODUCTION:
ENNO PODEHL, KARIN ERSCHING,
FRANK SOEHNLE
WEDNESDAY, NOV. 14TH, 11.00 AM AND
19.00 PM, THURSDAY, NOV. 15TH, 10.00
AM (DNS TEATERKJELLEREN)

AGE: 12+

DURATION: 65 MIN

WWW.FIGURENTHEATER-TUEBINGEN.DE

«Sprinkled with melody and magic,
the result is a tickling, slightly chilling
reminder of the transience of
life.»

THE TIMES



HOTEL CRAB

AV: LU PULICI & JOSEP PIRIS

REGI: LU PULICI

ONS DAG 14.11 KL. 12.00 OG 18.00

(GRIEGHALLEN KLOKKEKLANG) ALDER: 7+

TID: 50 MIN

WWW.TRUKITREK.NET

«Forestillingen ga oss et minne for livet. Vi satt i åndeløs forventning, spente på hva som ville skje videre»

JERRY BICKEL,

BITS N PIECES PUPPET THEATRE USA

Det er sommer og vi befinner oss ved en havneby på et lite hotell ved sjøen. Gjester og ansatte aner ikke at de neste dagene vil forandre livene deres ...

Hotel Crab er en komedie full av overraskelser, lidenskap og misforståelser. Historien finner sted i Russland i en tid som verken er ekte eller i nåtiden. Et hotell hvor egentlig ingenting skjer, men hvor det ankommer en ny gjest. Uventede hendelsler ødelegger monotonien på dette merkelige stedet. Et ran midt på natten overrasker alle og fører til store omveltninger for karakterene. Hotel Crab er en historie uten ord, som gjør bruk av det teatrale språket på en måte som minner om stumfilm.

Trukitrek er et katalansk kompani som produserer humoristiske oppsetninger uten ord. Dukker, musikk og visuell poesi er konstante elementer i forestillingene. Kompaniet arbeider med ulike former for dukkeføring. I «Hotel Crab» er teknikken «humanette», en stil hvor karakterene er halvt menneske og halvt dukke. Trukitrek har turnert over hele verden, og har vunnet flere priser på ulike festivaler.



Summertime. Some far away port town. A little hotel by the sea. Guests and servants don't suspect that those days will change their lives...

Hôtel Crab is a comedy full of surprises, passions and misunderstandings. The story takes place in Russia at a time that is neither real nor in the present. The atmosphere is dream-like and expressly artificial, in order to provoke a certain curiosity in the spectator. Hôtel Crab is the story of a hotel where nothing ever happens, as well as the story of a newly arrived guest. Unexpected events will break the monotony of this peculiar place. A midnight robbery takes everybody by surprise and will change the course of events for all the characters. Hôtel Crab is a story without words that makes use of theatrical language in a way reminiscent of silent film.

Trukitrek is a Catalan company of gestural theater and puppets. The company produces multi-disciplinary shows, wordless and for all the public. Music, comedy, visual poetry and puppets are constant elements in their productions. Trukitrek works with different techniques of manipulating puppets, in Hôtel Crab the style is "humanette", where the characters are half human and half puppet.

BY: LU PULICI & JOSEP PIRIS

REGI: LU PULICI

WEDNESDAY, NOV. 14TH, 12.00 NOON
AND 18.00 PM (GRIEGHALLEN
KLOKKEKLANG)

AGE: 7+

DURATION: 50 MIN

WWW.TRUKITREK.NET

«The show left a memory for a life time. We licked our lips in anticipation of what would happen next.»

JERRY BICKEL,

BITS N PIECES PUPPET THEATRE USA



FREEHAND

AV MICHELE CREMASCHI, MICHELE EYNARD, ANNA FASCENDINI
ONS DAG 14.11 KL. 18.00, TORS DAG 15.11 KL. 10.00 OG 12.00 (GRIEGHALLEN PEER GYNT)
ALDER: 6+
TID: 60 MIN
WWW.SCARLATTINETEATRO.IT

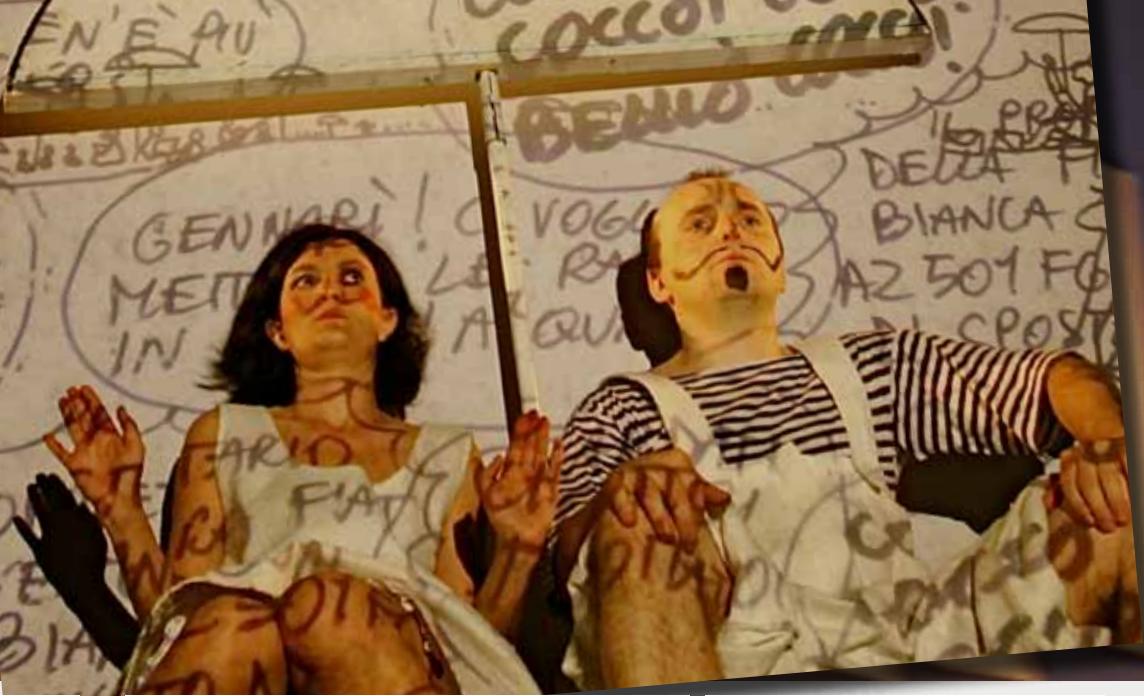
«Skuespillere og tegninger i en perfekt miks skaper et univers hvor tegnede objekter brått dukker opp på scenen og hvor stadige små uhell genererer kontinuerlige latterbølge»

THREE WEEKS, EDINBURGH

Under et forretningsmøte sitter personen som styrer overheaden og drømmer på grafer og diagrammer som skal projiseres. Han drømmer seg helt bort, slipper sin kunstneriske inspirasjon fri, og publikum trekkes inn i en tegneserieverden.

Skjermen, som nå har blitt en stor tegneblokk, fungerer som scenografi for to skuespillere som gir publikum morsomme og poetiske historier med originale, ironiske og høyst visuelle aspekter. Et håndtegnet multimedia-show et sted mellom teater og tegneserie.

Scarlattine Teatro fletter sammen animasjon, jazz og bobler i en feiring av livet som krysser språk og aldersbarrierer. Kompaniet arbeider konstant med å finne nye måter å produsere sin kunst på ved å smelte sammen kunstuttrykk og bryte genregrenser. De bruker flittig teknikker fra Jaques Lecoq og Dario Fo.



During a business meeting, the man who is changing slides on the overhead projector begins to play with felt-tips and doodles on graphs and charts to be projected. The speaker's voice fades away while the drawer lets his artistic inspiration free and the audience is carried away in a cartoon world.

The screen, a big sketch now, works as a set for the adventures of two real live characters who perform funny and poetic stories, often criticizing consumer society and multinational corporations. Hand-crafted and multimedia show, between theatre and comic, where the actors deal with a weird bi-dimensional world, Manolibera draws us closer to visual art and to comical and freaky taste.

Scarlattine Teatro believes that theatre has to catch, to face, to appeal, to seduce, to dazzle, to amaze, to desolate, to cheer, to distress, to consume, to change life. It always looks for a new way of staying together and producing art, promoting fusion of different languages in order to break barriers between theatre, performance, dance, music, visual arts.

BY: MICHELE CREMASCHI, MICHELE EYNARD, ANNA FASCENDINI
**WEDNESDAY, NOV. 14TH, 18.00 PM,
 THURSDAY, NOV. 15TH, 10.00 AM AND
 12.00 NOON (GRIEGHALLEN PEER GYNT)**

AGE: 6+
DURATION: 60 MIN
WWW.SCARLATTINETEATRO.IT

«Actors and drawings blend perfectly to create a world where drawn objects suddenly appear on stage and where constant mishaps generate continuous ripples of laughter.»

THREE WEEKS, EDINBURGH



CHARLIES UNGE

REGI: MY ARESKOUG
TORSdag 15.11 kl.10.00 og 12.00,
FREDAG 16.11 KL.17.00 (GRIEGHALLEN
TROLDTOG)

ALDER: 6+/FAMILIE
TID: 50 MIN
WWW.PANTOMIMTEATERN.SE

«Charlies unge är enastående välgjord, innovativ och lika komisk som rörande.»

SVENSKA DAGBLADET

Kjærlig slapstick om en av filmhistoriens mest berømte familer; Charlie og hans lille gutt!

Charlie Chaplins stumfilmklassiker får liv på teaterscenen i en melankolsk og humoristisk historie om fattige og rike, barn og foreldre i en verden der ikke alt er svart-hvitt. Lysende vakker, varmhjertet og teknisk finurlig mimeforestilling om landstrykeren som tar seg av et foreldreløst barn.

Pantomimteatern tar utgangspunkt i bevegelse, kroppens eget språk, når de lager sine forestillinger. Ved hjelp av lys, lyd, masker, scenografi, film og musikk skaper de forestillinger med sterkt visuell form, helt uten ord. De har som første teatergruppe i verden fått tillatelse til å sette opp Chaplins «The Kid» på scenen!



CHARLIE'S KID

DIRECTOR: MY ARESKOUG
THURSDAY, NOV. 15TH, 10.00 AM AND
12.00 NOON, FRIDAY, NOV. 16TH, 17.00
PM (GRIEGHALLEN TROLDTOG)

AGE: 6+/FAMILY
DURATION: 50 MIN
WWW.PANTOMIMTEATERN.SE

«*Charlie's kid* is a remarkable, thoroughly prepared performance, innovative and as funny as touching»

SVENSKA DAGBLADET

Affectionate slapstick about one of the most famous families in film history, Charlie and his little boy!

Charlie Chaplin's silent film classic comes to life on stage in a melancholic and humorous tale of rich and poor, children and parents in a world where not everything is black and white. Bright, beautiful, warm-hearted and technically astounding mime performance about the Tramp who takes care of an orphan.

Pantomimteatern's performances are based on movement, the body's native language. They create shows with strong visual form, without words. They have, as the first theater ensemble in the world, been given permission to set up Chaplin's "The Kid" on stage!

EINSTEIN FOR NYBEGYNNERE

AV TEATER PATRASKET

REGI: ALEX BYRNE

TORSDAG 15.11 KL. 12.00 OG 17.00,
FREDAG 16.11 KL. 11.00 (GRIEGHALLEN
KLOKEKLANG)

ALDER: 12+

TID: 55 MIN

WWW.PATRASKET.DK

«I dette stykket får skuespillerne fortalt Einsteins livshistorie på en fascinerende måte, som vi kan forstå. Det er sådan, lærerne burde opføre sig i klasseværelsern»

SARA, 14 ÅR FRA UNGES

ANMELDELSER UNDER HORSENS FESTIVAL

Professoren, geniet over dem alle, med det viltre håret og de uforst  elige teorier. Alle kjenner ham, men få kjenner historien om ham. En forestilling som introduserer Einsteins liv og tanker for dagens unge. Vi f  lger Einstein p   reise gjennom rom og tid, fra atomets kerner til det ytterste i universet, fra barndommens nerd til geniets utfoldelse, midt i det 20.  rhundrets mest omveltende begivenheter. En forestilling som stiller dype sp  rsm  l til de unge om vitenskapen og hva vi bruker den til.

Teater Patrasket skaper med sitt s  regne teaterspr  k forestillinger for alle aldre. De søker etter livets essens med en lekende og upretensi  s stil, ofte med eksistensielle og sosiale tema:   vere til,   vere annerledes,   t  rre    si fra,   utvise mot,   finne inn til sin menneskelige kerner,   kjempe for frihet eller   s  ke etter sin egen lykke.



EINSTEIN FOR BEGINNERS

A performance that takes the audience on a guided tour out into the infinite universe – with the person Einstein in focus. His life on earth seen in space and time: From geeky childhood to unfolded genius creativity, situated in the middle of major events and issues of the 20th century. A performance that confronts young people with important questions concerning science and how we use it.

Teater Patrasket creates performances for all ages in their very personal, peculiar theatrical language. In a casual and uncomplicated style they search for the essence of life, often with existential and social issues: being human, being different, to dare to speak, courage, or the search for happiness.

BY: TEATER PATRASKET,
DIRECTOR: ALEX BYRNE
THURSDAY, NOV. 15TH, 12.00 NOON AND
17.00 PM, FRIDAY, NOV. 16TH 11.00 AM
(GRIEGHALLEN KLOKEKLANG)

AGE: 12+

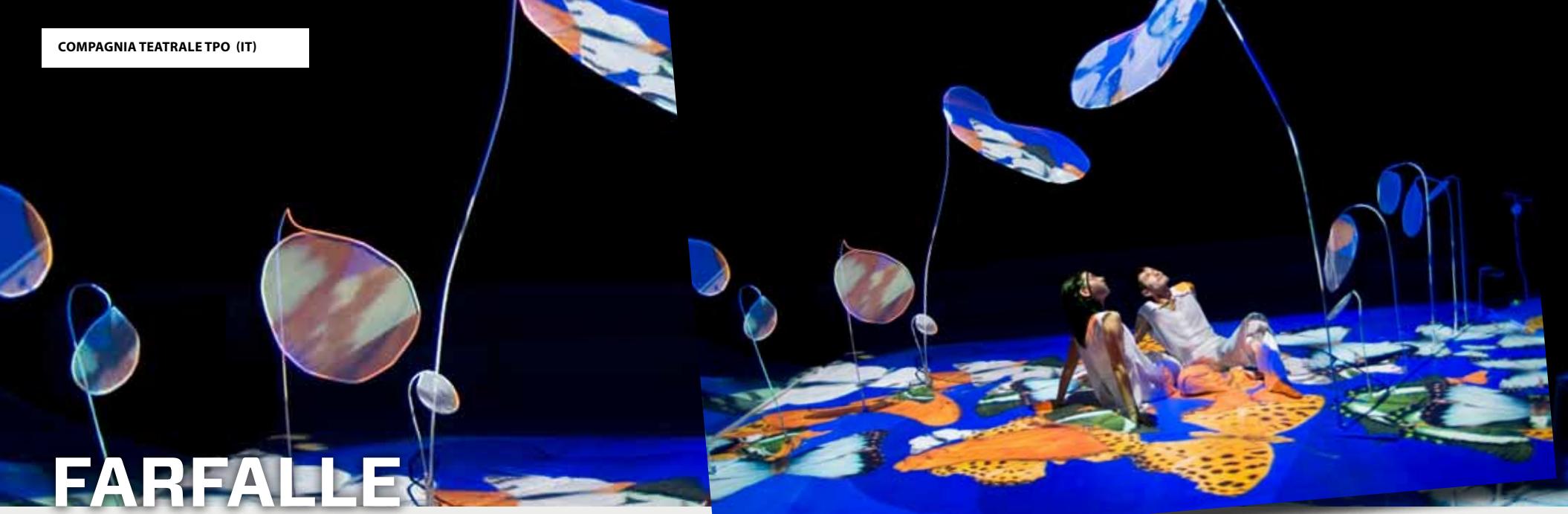
DURATION: 55 MIN

WWW.PATRASKET.DK

«In this piece the actors communicates Einstein's life story in a fascinating way that we can understand. This is how teachers should act in the classroom!»

SARA, 14, FROM "YOUNG REVIEWS"

AT HORSENS FESTIVAL



FARFALLE

REGI: FRANCESCO GANDI, DAVIDE VENTURINI. KOREOGRAFI: ANNA BALDUCCI, PIERO LECCESE
TORSDAG 15.11 KL.18.00, FREDAG 16.11 KL.10.00 OG 12.00 (DNS TEATERKJEL- LEREN)

ALDER: 3-5 ÅR
TID: 50 MIN
WWW.TPO.IT

«Fortryllende blanding av vitenskap og kunst blir til lek for barn»

THE BOSTON GLOBE

Visuelt, emosjonelt og oppslukende teater du kanskje aldri før har sett! Selve rommet spiller hovedrollen i denne forestillingen, med sine bilder, farger og lyder. Ved bruk av interaktiv teknologi og animering av lyder og bilder blir dette en helt unik teaterkunstopplevelse for de minste. Publikum får være vitne til den fascinerende forvandlingen fra en puppe til en sommerfugl, hvor både danserne, skuespillerne og barna deltar.

Compagnia Teatrale TPO utviklet i perioden 2002-2009 et nytt konsept de kaller CCC (childrens cheering carpet), hvor man kan animere lyder, film og bilder via trykksensorer. Et magisk teppe hvor bevegelse og berøring gjør det mulig å utforske spektakulære rom ikke en gang fantasiene har tenkt på. Kompaniet produserer alle sine forestillinger med mål om å skape et sensitivt miljø hvor den tykke grensen mellom kunst og lek kan oppleves på en sofistikert måte.

Visual, emotional and immersive theater, like you've probably never seen before! The space plays the principal part in this performance with its pictures, colors and sounds. The use of interactive technology and animation of sounds and images, makes this a truly unique theater experience for children. The audience will witness the fascinating transition from a pupae into a butterfly, in which both dancers, actors and children participate.

Compagnia Teatrale TPO has developed a new concept called CCC (child's cheering carpet), where you can animate sounds, movies and pictures via pressure sensors. A magical carpet where movement and touch makes it possible to explore spectacular rooms beyond imagination. TPO produces its performances with the aim of creating a sensitive environment where the thin line between art and play can be experienced in a sophisticated manner.

DIRECTOR: FRANCESCO GANDI, DAVIDE VENTURINI. CHOREOGRAPHY: ANNA BALDUCCI, PIERO LECCESE
THURSDAY, NOV. 15TH, 18.00 PM, FRIDAY, NOV. 16TH, 10.00 AM AND 12.00 NOON (DNS TEATERKJELLEREN)

AGE: 3-5
DURATION: 50 MIN
WWW.TPO.IT

«Enchanting blend of science and art becomes child's play!»

THE BOSTON GLOBE

DON Q

REGI: GITTA MALLING

TORSDAG 15.11 KL.18.00, FREDAG 16.11
KL.10.00 OG 12.00 (DNS LILLE SCENE)

ALDER: 6+

TID: 45 MIN

WWW.LIMFJORDSTEATRET.DK

«Limfjordsteatrets leg med Don Quixote er en finurlig og underholdende badeværelsесfantasi.»

BØRNETEATERAVISEN



«Det finnes ikke riddere – du er for gammel til den slags drømmerier.» – Si det til et barn og barnet vil se uforstående på deg. "Vi er det, vi tror vi er. Jeg er ridder fordi jeg tror det! Stå opp, det er morgen, store eventyr venter oss!", sier Don Quixote. Det er tidlig morgen og Ole har nok en gang stengt seg inne på badet for å lese i sine ridderbøker. Han både frykter og elsker historiene om riddere som redder prinsesser og bekjemper troll, drager og all verdens onde riddere. Han skulle ønske at han var modig som dem. De som fryktløst kaster seg ut i alt og opplever så mye. Men Ole tør ikke. Plutselig begynner bøkene å gi lyd fra seg og folder seg ut på nye måter, og Don Q kommer ut.

Limfjordsteatret har sitt hjemsted i Nykøbing, i eget teaterhus siden 1995. Men teatret turnerer mye, både i Danmark og utlandet. De produserer opp til 5 forestillinger i året og utvikler ofte nye manus eller improviserte spill med og uten ord, forestillinger som får deg til å le, gråte og undre.

«There are no knights - you're too old for that kind of dreams.» - Tell that to a child and the child will look blankly at you. "We are, what we think we are. I am a knight, because I believe so! Wake up, it is morning, great adventures await us", says Don Quixote. It's early morning and Ole has snuck out to study tales about bold knights. He both fears and loves the stories, and wishes he was brave as the knights. But Ole dare not. Suddenly, the books unfolds in new ways, and Don Q comes out ...

Limfjordsteatret is located in Nykøbing, but the theater company is frequently on tour, both in Denmark and abroad. They produce up to five performances a year, and often develop new scripts and improvised plays with and without words, performances that make you laugh, cry and wonder.

DIRECTOR: GITTA MALLING

THURSDAY, NOV. 15TH, 18.00 PM, FRIDAY,
NOV. 16TH, 10.00 AM AND 12.00 NOON
(DNS LILLE SCENE)

AGE: 6+

DURATION: 45 MIN

WWW.LIMFJORDSTEATRET.DK

«Enchanting blend of science and art becomes child's play!»

THE BOSTON GLOBE

OM VESTLANDSKE TEATERSENTER

Vestlandske Teatersenter (VT) ble etablert i 1967, og er et kompetansesenter for teater og drama. VT vil gjennom sine aktiviteter at så mange som mulig skal få spille teater, lære om teater, se teater og bli inspirert av teater. Hovedfokus er på barn, unge, amatørtteater og organisasjoner.

Vestlandske Teatersenter i vinden som aldri før! Det blåser friskt rundt Vestlandske Teatersenter (VT), som for tiden jobber med det nye teaterhuset Cornerteateret og utvider den internasjonale teaterfestivalen mini midi maxi med scenic art expo norway. I tillegg har Teaterskolen for barn og unge 25-årsjubileum skoleåret 2012-13, og flere spennende prosjekt er under planlegging. www.teatersenter.no

scenic art expo norway (11.nov-13.nov.2012)
VT introduserer i høst visningsarenaen scenic art expo norway, hvor norsk scenekunst for barn og unge presenteres for utenlandske oppkjøpere. 10 av de beste norske produksjonene for et ung publikum er plukket ut for å delta. www.saen.no

mini midi maxi (13.-16.nov.2012)
VTs teaterfestival for barn og unge – mini midi maxi – arrangeres i år for åttende gang! VT er stolt av å kunne gi et bredt tilbud av internasjonale profesjonelle forestillinger som skal underholde, utfordre, inspirere, berike og stimulere til respekt og forståelse for verden rundt oss. www.mimimidi-maxi.no

Cornerteateret
Hvem andre enn VT hadde vel tro på at det falleferdige huset på Marineholmen en dag kunne bli til et flott teaterhus? Nå er Cornerteateret en realitet, og juni 2013 flytter VT og Proscen inn i det nye teaterhuset på Møhlenpris! www.cornerteateret.no

ABOUT VESTLANDSKE TEATERSENTER

Vestlandske Teatersenter (VT), founded in 1967, is a resource center for theatre and drama. VT aims to ensure that as many people as possible will play, learn about, watch and be inspired by theatre. Our main focus is on children, youth, amateurs and organizations.

Vestlandske Teatersenter on demand like never before!

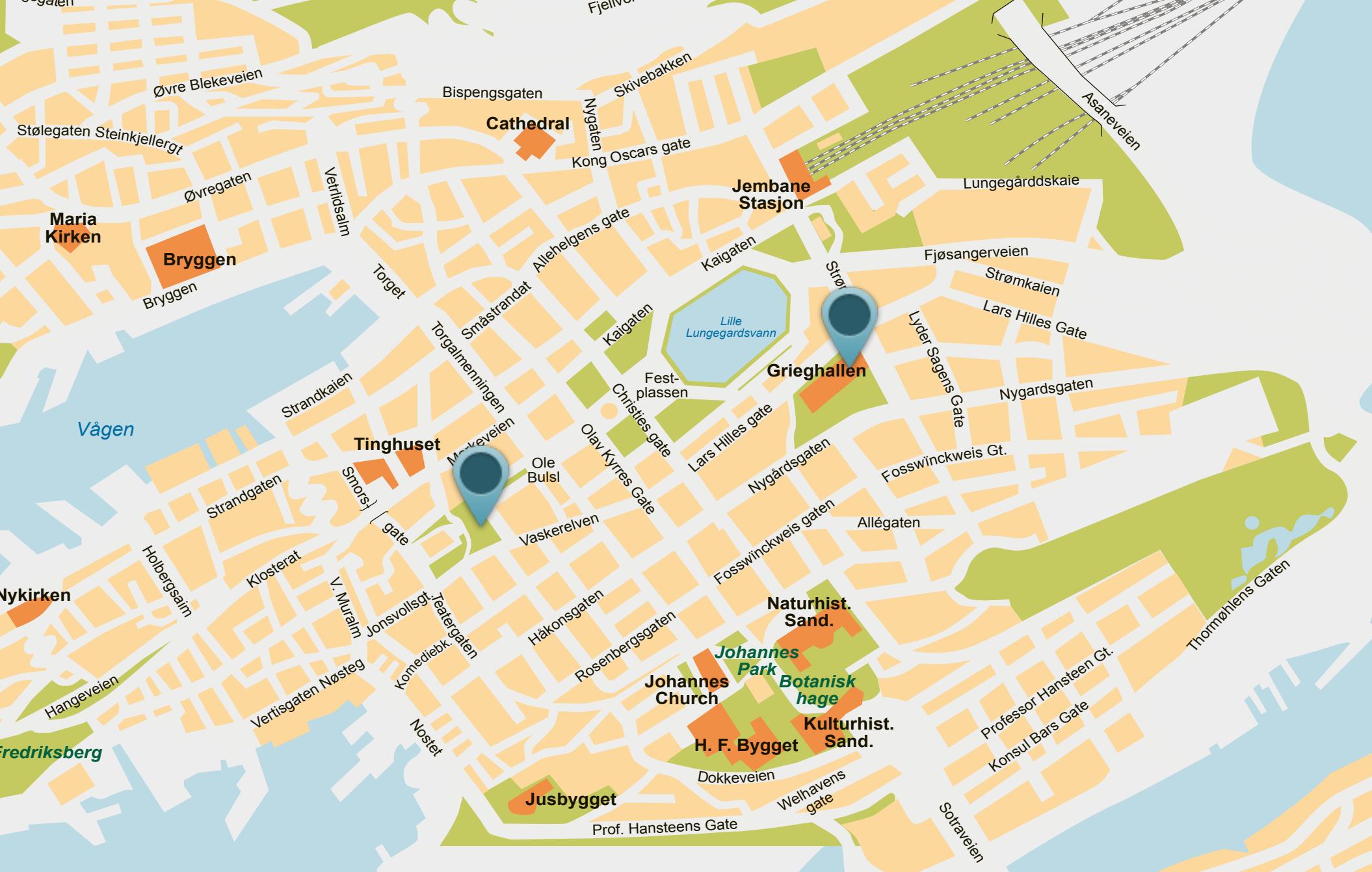
There is a lot going on with Vestlandske Teatersenter (VT), establishing the new theatre house Cornerteateret and expanding the international theatre festival mini midi maxi with the showcase scenic art expo Norway. VTs Theatre School programs are very popular, and the school has 25-years jubilee in 2012-13! www.teatersenter.no.

scenic art expo norway (Nov. 11th – 13th 2012)
As an extension of mini midi maxi, VT introduces scenic art expo norway, a showcase where VT presents professional Norwegian performances for children and young people to the rest of the world. Two days prior to mini midi maxi will be reserved for invited buyers and festival hosts from all over the world to experience and purchase Norwegian theatre performances. www.saen.no

mini midi maxi (Nov. 13th – 16th 2012)
VT is proud to be the organizer of mini midi maxi - the only professional theatre festival for children and young people in Norway! For the eighth consecutive year children and young people are offered an exclusive program that shows exciting, innovative and playful theatre of high quality both from Norway and the rest of the world. www.mimimidimaxi.no

Cornerteateret
Very few believed that the ramshackle house at Marineholmen could ever become a great theatre! But now Cornerteateret is a reality, and within June 2013 VT & Proscen will move into the new







Vestlandske Teatersenter

Tlf.: 55 30 21 40

E-post: info@teatersenter.no

www.minimimidimaxi.no

Program- og logistikkansvarlig: Camilla Svingen

Produsent/ Administrasjonsansvarlig: Frøydis Otre

Web- og informasjon: Vivian Midtsveen



MIDDEL OG KOMMUNAL



BORGERSKOLESTØTEN



NORSKE KULTURRÅD
Kulturrådet/Norway



HORDALAND
FYLKESKOMMISJONEN



HØGREN KULTURFOND